

WYROK
z dnia 13 lipca 2015 r.

Krajowa Izba Odwoławcza w składzie:

Przewodniczący: członek Krajowej Izby Odwoławczej - **Barbara Bettman**

Protokolant: **Natalia Dominiak**

po rozpoznaniu na rozprawie w dniu **13 lipca 2015 r.** w Warszawie odwołania wniesionego do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w dniu **27 czerwca 2015 r.** przez wykonawcę: **TRADEX SYSTEMS Sp. z o.o., ul. Opaczewska 42 lok. 110, 02-372 Warszawa,** w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym przez zamawiającego: **Najwyższą Izbę Kontroli, ul. Filtrowa 57, 02-056 Warszawa,**

przy udziale wykonawcy **NIVER N. Sp. j., ul. Tuwima 97, 90-031 Łódź,** zgłaszającego przystąpienie do postępowania odwoławczego po stronie zamawiającego

orzeka:

1. Uwzględnia odwołanie

- 1.1. nakazuje zamawiającemu unieważnienie czynności oceny ofert i wyboru oferty wykonawcy **NIVER N. Sp. j.**;
- 1.2. nakazuje powtórzenie czynności oceny ofert i wyboru oferty;
- 1.3. nakazuje przeprowadzenie procedury testowej w odniesieniu do oferty przystępującego **NIVER N. Sp. j.**, przewidzianej w punkcie 6.6.3 SIWZ w zakresie spełnienia minimalnych wymagań w odniesieniu do dodatkowych akcesoriów do posiadanych serwerów IBMx3650M3 w celu potwierdzenia, że oferowana dostawa odpowiada wymaganiom określonym przez zamawiającego w Załączniku nr 1 do SIWZ.

2. Kosztami postępowania obciąża zamawiającego Najwyższą Izbę Kontroli, ul. Filtrowa 57, 02-056 Warszawa,

2.1. zalicza na poczet kosztów postępowania odwoławczego kwotę **15 000,00 zł** (słownie: piętnaście tysięcy złotych zero groszy) uiszczoną przez odwołującego: **TRADEX SYSTEMS Sp. z o.o., ul. Opaczewska 42 lok. 110, 02-372 Warszawa,** tytułem wpisu od odwołania,

2.2. zasądza od zamawiającego **Najwyższej Izby Kontroli, ul. Filtrowa 57, 02-056**

Warszawa na rzecz odwołującego: **TRADEX SYSTEMS Sp. z o.o., ul. Opaczewska 42 lok. 110, 02-372 Warszawa**, kwotę łączną **18 600,00** zł (słownie: osiemnaście tysięcy sześćset złotych zero groszy), w tym:

- a) kwotę 15 000,00 zł z tytułu zwrotu kosztów wpisu od odwołania
- b) kwotę 3 600,00 zł z tytułu zwrotu kosztów wynagrodzenia pełnomocnika

Stosownie do art. 198a ust. 1 i 198b ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907 ze zm.) na niniejszy wyrok - w terminie 7 dni od dnia jego doręczenia - przysługuje skarga za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej do Sądu Okręgowego w **Warszawie**.

Przewodniczący:

.....

Uzasadnienie:

W postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonym w trybie w przetargu nieograniczonego, ogłoszonym w Dzienniku Urzędowym UE 2015/S 069-122971 z 09.04.2015) na „Dostawę serwerów oraz rozbudowę serwerów środowiska wirtualnego wraz z dostawą licencji VMware i zapewnieniem świadczenia usług wsparcia technicznego producenta dla rozwiązania VMware”, w dniu 27 czerwca 2015 r. zostało wniesione w formie elektronicznej odwołanie przez wykonawcę TRADEX SYSTEMS Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, w kopii przekazane zamawiającemu w tym samym terminie.

Wniesienie odwołania nastąpiło skutkiem powiadomienia przez zamawiającego dnia 17 czerwca 2015 r. o wyborze oferty wykonawcy oferty wykonawcy NIVER N. Sp. j. z siedzibą w Łodzi oraz sklasyfikowaniu oferty odwołującego na drugiej pozycji.

Izba nie stwierdziła przesłanek do odrzucenia odwołania na podstawie art. 189 ust. 2 ustawy Pzp.

Na wezwanie zamawiającego z dnia 29 czerwca 2015 r. zgłoszenie do postępowania odwoławczego w formie elektronicznej (w kopii przesłane stronom), w dniu 2 lipca 2015 r. złożył wykonawca NIVER N. Sp. j., który wnosił o oddalenie odwołania, powołując się na swój interes utrzymania w mocy czynności zamawiającego - wyboru złożonej oferty do realizacji zamówienia.

Izba postanowiła dopuścić do udziału w postępowaniu odwoławczym wykonawcę NIVER N. Sp. j., uznając że przesłanki wymienione w art. 185 ust. 2 i 3 ustawy Pzp zostały wykazane.

Odwołujący zarzucił zamawiającemu Najwyższej Izbie Kontroli naruszenie przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907 ze zm.) dalej „ustawy Pzp”, tj.:

1. naruszenie art. 7 ust. 1 oraz art. 89 ust. 1 pkt. 2, poprzez zaniechanie odrzucenia oferty wykonawcy NIVER N. Sp. j. (dalej także "NIVER") i jej wybór, pomimo iż jej treść jest niezgodna z treścią SIWZ; oraz naruszenie innych przepisów wskazanych w treści odwołania.

W związku z podniesionymi zarzutami, odwołujący wnosil o uwzględnienie odwołania i nakazanie zamawiającemu:

1. unieważnienia czynności wyboru oferty najkorzystniejszej,
2. dokonania powtórnej czynności oceny oferty NIVER i jej odrzucenie.

W uzasadnieniu zgłoszonych zarzutów i żądań odwołujący podał, że powyższe uchybienia przepisom ustawy Pzp powodują naruszenie jego interesu. Błędna ocena oferty wykonawcy NIVER i wybór oferty niezgodnej z treścią SIWZ godzi w interes odwołującego poprzez ograniczenie jego możliwości uzyskania zamówienia.

Odwołujący wyjaśniał, że zamawiający jako najkorzystniejszą wybrał ofertę wykonawcy NIVER przyznając jej 95,00 punktów, natomiast oferta odwołującego otrzymała drugą ocenę punktową - 87,67 punktów.

Odwołujący pozostawał na stanowisku, że zamawiający nie dochował należytej staranności przy ocenie oferty NIVER, dokonując jej wyboru, pomimo iż oferta ta powinna podlegać odrzuceniu. Ofertę wykonawcy NIVER uznał za niezgodną z treścią SIWZ, co najmniej w następującym zakresie:

Zarzut 1. Zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia określonym w Załączniku nr 1 do SIWZ, "Dodatkowe akcesoria do posiadanych serwerów IBM x3650 M3 - wymagane 4 komplety, pkt. 1 tabeli, zamawiający wymagał dostawy oraz przeniesienia na jego rzecz własności 4 sztuk dysków twardych każdy o pojemności „minimum 400 GB, SSD, z interfejsem SATA minimum 6 Gbps, z możliwością wyciągnięcia podczas pracy serwera (hot swap), pasujący do obecnie posiadanego serwera IBM X3650 M3 wraz z odpowiednią kieszenią".

Na str. 2 oraz 42 oferty firmy NIVER, wykonawca ten zaoferował dyski "SSD Pro 2500" firmy INTEL. Według odwołującego - wymienione dyski SSD nie spełniają wymagań określonych w SIWZ, w szczególności:

1.1. dyski firmy INTEL są dostarczane bez kieszeni mocujących dysk w serwerze x3650 M3 firmy IBM. W konsekwencji brak jest możliwości zamontowania dysku SSD Pro 2500 w serwerze, a tym samym wyciągnięcie tego dysku podczas pracy serwera (hot swap);

1.2. firma IBM ani firma LENOVO (obecny producent serwerów IBM) nie sprzedają i nie dostarczają kieszeni mocujących dyski w serwerach x3650 M3 jako oddzielnej części lub produktu. Kieszenie, odpowiednie dla danego modelu serwera są dostarczane w komplecie z dyskami przez firmę IBM/LENOVO. Wykonawca NIVER zaoferował dyski firmy INTEL, tj. dyski bez kieszeni mocujących dla serwerów x3650 M3. Z oferty Wykonawcy nie wynika również, aby oferowany przez firmę NIVER przedmiot zamówienia obejmował dostawę kieszeni (do dysków) przeznaczonych do serwerów x3650 M3;

1.3. dyski pochodzące od producenta serwera - firmy IBM są wyposażone w odpowiednie oprogramowanie sterujące (firmware), przetestowane i przygotowane do współpracy z danym modelem serwera. Takie działanie producenta ma na celu zapewnienie zgodności i prawidłowej pracy dysków w danym serwerze. Wykonawca NIVER zaoferował

dyski firmy INTEL, zamiast dyski producenta serwerów x3650 M3, a w konsekwencji są to dyski, które nie są przeznaczone do instalacji w posiadanych przez zamawiającego serwerach. Takie niekompatybilne dyski SSD mogą nie współpracować z serwerami IBM x3650 M3 lub wpływać na nieprawidłowe działanie tych serwerów;

1.4. dyski SSD Pro 2500 firmy INTEL, zgodnie z dokumentacją producenta, są standardowymi dyskami przeznaczonymi do komputerów osobistych i notebooków. Dyski te, według odwołującego nie są przeznaczone do zastosowań działających w trybie ciągłym 24 godziny na dobę przez wiele lat przy dużej ilości wielokrotnie zapisywanych danych, a tym samym nie nadają się do zastosowania w serwerach. Wynika to z budowy tych dysków i wykorzystywanych w tych dyskach komponentów, a przede wszystkim z zastosowanych pamięci Flash, które nie mogą pracować w trybie ciągłym przez wiele lat bez znacznego pogorszenia parametrów dysków SSD.

Zarzut 2. Zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia określonym w Załączniku nr 1 do SIWZ, "Dodatkowe akcesoria do posiadanych serwerów IBM x3650 M3 - wymagane 4 komplety, pkt. 2 tabeli, zamawiający wymagał dostawy oraz przeniesienia na jego rzecz własności 4 sztuk kart 4 portowych 10/100/1000, fabrycznie nowych i nieużywanych „*PCI-Express x4 Wsparcie dla TOE - TCP Offload Engine, load balancing i fall over. Wymagana obsługa VLAN (warstwa druga modelu OSI) na poziomie karty sieciowej i systemu operacyjnego tj. interfejsy vlanów z poziomu instalowanych aplikacji muszą być widoczne, jako niezależne interfejsy sieciowe. Wymagana obsługa tagowanych łączy typu trunk*".

Z informacji zawartych na str. 2 i 42 oferty firmy NIVER, odwołujący wywiódł, że wykonawca ten zaoferował karty "INTEL ET2 Quad" firmy INTEL, które zdaniem odwołującego nie spełniają żadnego z wymagań określonych w SIWZ, w szczególności:

2.1. karty nie posiadają wsparcia dla TOE - TCP Offload Engine;

2.2. karty nie obsługują VLAN (warstwa druga modelu OSI) na poziomie karty sieciowej i systemu operacyjnego tj. interfejsy vlanów z poziomu Instalowanych aplikacji nie są widoczne, jako niezależne interfejsy sieciowe;

2.3. karty nie obsługują tagowanych łączy typu trunk.

Niespełnienie powyższych wymagań przez zaoferowane przez wykonawcę NIVER karty sieciowe "INTEL ET2 Quad" firmy INTEL w ocenie odwołującego wynika bezpośrednio z zastosowanego w tych kartach układu (chipsetu) Intel 82576. Powyższe niespełnienie wymagań znajduje potwierdzenie w załączonej do oferty przystępującego NIVER dokumentacji karty sieciowej pt. "Intel Gigabit ET, ET2, and EF Multi-Port Server Adapters".

Odwołujący podtrzymał, że z przedstawionych powyżej powodów, oferta wykonawcy powinna zostać odrzucona w trybie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp. W świetle powyższego

uznał, że zamawiający nie dochował należytej staranności przy ocenie oferty wykonawcy NIVER, poprzez wybór oferty, która jednoznacznie nie spełnia wymagań SIWZ.

Izba dopuściła i przeprowadziła dowody: z protokołu postępowania, ogłoszenia o zamówieniu, specyfikacji istotnych warunków zamówienia, oferty przystępującego NIVER.

Dowody z dokumentów wnioskowane przez odwołującego na rozprawie, tj.:

1. dowód nr 1 wystawiony przez przedstawiciela Lenovo Technologie stwierdzający, że w serwerach x3650 M3 firmy IBM/Lenovo mogą być instalowane wyłącznie dyski pochodzące z firmy IBMLenovo, które wyposażone są w odpowiednie kieszenie, zapewniające zgodność sprzętową i pracę dysków w serwerach x3650 M3 - na okoliczność, że do posiadanych przez zamawiającego serwerów IBM x3650 M3 pasują wyłącznie dyski pochodzące z firmy IBM/Lenovo, a obsługa wszystkich powyższych funkcjonalności w zakresie kart sieciowych realizowana jest przez karty sieciowe z układami Broadcom NetXtreme II, natomiast część powyższych funkcjonalności jest realizowana przez karty sieciowe z układami Intel 1340 - dowód zgłaszany na okoliczność, że oferowane przez NIVER dyski nie spełniają wymagań, natomiast zaoferowane karty sieciowe Intel w danej konfiguracji (dane konkretne karty sieciowe Intel nie zapewniają funkcjonalności opisanych załącznikiem nr 1 do SIWZ) – Izba dopuściła wymieniony dowód w zakresie, że producent serwerów x3650 M3 firmy IBM/Lenovo rekomenduje do stosowania w nich dyski pochodzące od producenta serwera – co gwarantuje najlepszą współpracę.
2. dowód nr 2 ma potwierdzać przejęcie przez Lenovo działalności firmy IBM w zakresie serwerów i urządzeń sieciowych – dowód ten był zbędny, gdyż okoliczność przejęcia przez Lenovo działalności firmy IBM nie była kwestionowana;
3. dowód nr 3 stanowiący zestawienie zgodności dysków SSD serii Pro 2500 firmy Intel, gdzie wymienia się do czego te dyski mogą zostać zastosowane. Dowód zgłaszany na okoliczność, że nie są to dyski do zastosowania w rozwiązaniach serwerowych. Dowód ten, jak wykazał zamawiający umożliwia jedynie sprawdzenie możliwości współpracy oznaczonych dysków Intel z technologiami szyfrowania Opal i Edrive stosowanymi m. inn. w sprzęcie Lenovo.

Ponadto, Izba rozważyła stanowiska stron i uczestnika przedstawione w złożonych pismach oraz do protokołu rozprawy.

Zamawiający odnosząc się do stanowiska odwołującego dotyczącego zgłaszanego dowodu nr 1, stwierdził do protokołu rozprawy, że producenci sprzętu komputerowego stosują elementy sprzętowe różnych firm, które instalują w oferowanych urządzeniach opatrywanych ich logo np. przez firmę Lenovo. W tym, mogą być to dyski, karty sieciowe np.

produkowane przez Intel pod warunkiem, że te elementy sprzętowe mogą ze sobą współpracować. Niektóre elementy zawierają standardowe rozwiązania i nadają się do zastosowania w sprzęcie różnych producentów. W ocenie zamawiającego dowód nr 3 przedstawiony przez odwołującego stanowi jedynie o sprawdzeniu kompatybilności oznaczonych dysków Intel do współpracy z technologiami OPAL i EDRIIVE m.in. Lenovo , a jest to wycinek pokazania kompatybilności dysków w zakresie konkretnej technologii szyfrowania, zatem nie odnosi się to do funkcjonalności opisanych w załączniku nr 1. Zamawiający stwierdził, że zweryfikował zaoferowane w ofercie NIVER Niwińscy Sp. j. rozwiązania w zakresie kart sieciowych w oparciu o załączoną do oferty dokumentację techniczną w języku angielskim i zdaniem zamawiającego wykazuje ona spełnienie stawianych wymagań. Wracając do zaoferowanych przez NIVER N. Sp. j. dysków, to w ocenie zamawiającego wymagane parametry techniczne dysków są spełnione. Dyski zaoferowane przez przystępującego mogą być stosowane zarówno w notebookach, jak i do serwerów. Posiadają standardowy interfejs SATA, który umożliwia podłączenie do serwerów. Interfejs SATA jest zestandaryzowany. W odniesieniu do kart, zamawiający dodał, że niektóre funkcjonalności są realizowane z poziomu oprogramowania, dlatego też ocena samego urządzenia karty sieciowej bez uwzględnienia stosowanego oprogramowania nie jest kompletna.

Przystępujący NIVER N. Sp. j. podzielił stanowisko zamawiającego odnośnie oceny dowodu nr 3. Dowód ten zawiera listę urządzeń, dla których były przeprowadzone testy OPAL i EDRIIVE, czyli dotyczące technologii szyfrowania. Przez fakt, że w tabeli wnioskowanego dowodu nr 3 nie są wymienione urządzenia - jeżeli chodzi o zaoferowane dyski, to ten dowód nie odnosi się do urządzeń, z którymi zaoferowane dyski miałyby poprawnie współpracować, czyli serwerów IBM. Dokument pochodzi z Internetu i jest datowany na sierpień 2014 roku i nie jest sygnowany - jako aktualny, przez podmiot, który go wytworzył. Jest przetłumaczony fragmentarycznie. Intel zastrzegł sobie dowolne zmiany tej tabeli bez powiadamiania, w związku z czym w ocenie przystępującego przedstawiony dowód nie potwierdza, że oferowany przez przystępującego rodzaj dysku nie spełnia wymagań. Przystępujący nie zgodził się z twierdzeniem firmy Lenovo, że do serwerów IBM mogą być stosowane tylko dyski pochodzące od firmy IBM/Lenovo. Ze względu na otwartość technologiczną mogą być stosowane również inne komponenty, innych producentów pod warunkiem, że gwarantują poprawianą współpracę. Nie jest to przesądzający dowód w tym sporze. Firma Lenovo może być zainteresowana w tym, aby były nabywane produkty przez nią oferowane. To zamawiający decyduje, czy oferowany sprzęt nadaje się do zastosowania w urządzeniach, które są jego własnością.

Karta, którą przystępujący oznaczył w swojej ofercie - Intel ET2 Multi Port, stanowi rodzinę kart, które charakteryzują się różnymi parametrami, natomiast dowód - w odniesieniu do kart - przedstawiony przez odwołującego, nie wspomina nigdzie o tej rodzinie kart sieciowych Intel. Dowód określa, że oznaczone karty sieciowe Lenovo z układem Intel nie posiadają wymaganej funkcjonalności Intel 82576. Oferowane przez przystępującego karty nie pochodzą od producenta Lenovo, tylko Intel, wobec czego dowód nr 1 w tym zakresie uznał za nieprzydatny. Przystępujący stwierdził, że dostarcza dyski z odpowiednimi mocowaniami, w tym mocowaniami umożliwiającymi ich wyjęcie i włożenie do kieszeni serwera. W ocenie przystępującego jest oczywiste, że skoro były wymagania, aby dostarczony dysk mógł być wyjmowany z serwera, to zaoferował go z elementem mocującym w serwerze w taki właśnie sposób, aby spełniał te wymagania. Zdaniem przystępującego producent Lenovo zaleca jak zwykle stosowanie własnych produktów do współpracy z jego sprzętem oraz odnosi się do kart sieciowych Intel nie podając konkretnego modelu karty zaoferowanego przez przystępującego.

Rozpatrując sprawę w granicach zarzutów odwołania, jak stanowi art. 192 ust. 7 ustawy Pzp Izba ustaliła, co następuje.

Z akt postępowania przetargowego udostępnionych przez zamawiającego - wynika następujący stan faktyczny.

SIWZ. Przetarg prowadzony jest w trybie procedury otwartej pn. „Dostawa serwerów oraz rozbudowa serwerów środowiska wirtualnego wraz z dostawą licencji VMware i zapewnieniem świadczenia usług wsparcia technicznego producenta dla rozwiązania VMware”

3. Opis przedmiotu zamówienia.

3.1 Przedmiotem zamówienia jest dostawa serwerów oraz rozbudowa serwerów środowiska wirtualnego wraz z dostawą licencji VMware i zapewnieniem świadczenia usług wsparcia technicznego producenta dla rozwiązania VMware, w tym:

3.1.1 Dostawa oraz przeniesienie na Zamawiającego własności 4 sztuk serwerów, fabrycznie nowych i nieużywanych, spełniających wymagania określone w Załączniku nr 1 do SIWZ.

3.1.2 Dostawa oraz przeniesienie na Zamawiającego własności 1 sztuki serwera, fabrycznie nowego i nieużywanego, spełniającego wymagania określone w Załączniku nr 1 do SIWZ.

3.1.3 Dostawa oraz przeniesienie na Zamawiającego własności 1 sztuki serwera fabrycznie nowego i nieużywanego, spełniającego wymagania określone w Załączniku nr 1 do SIWZ.

3.1.4 Dostawa oraz przeniesienie na Zamawiającego własności 4 sztuk dysków twardej o pojemności minimum 400 GB, SSD, z interfejsem SAS 12 Gbps, fabrycznie nowych i nieużywanych, spełniającego wymagania określone w Załączniku nr 1 do SIWZ.

3.1.5 Dostawa oraz przeniesienie na Zamawiającego własności 4 sztuk kart 4 portowych 10/100/1000, fabrycznie nowych i nieużywanych, spełniających wymagania określone w Załączniku nr 1 do SIWZ.

3.1.6 Dostawa trwałych (nieograniczonych czasowo) licencji VMware vSphere 5 Enterprise Plus - 8 CPU, udzielonych Zamawiającemu od dnia 01.10.2015 r.

3.1.7 Przeprowadzenie aktualizacji posiadanego przez Zamawiającego oprogramowania vSphere 5 Enterprise: Update VMware vSphere 5 Enterprise to Enterprise Plus (8 CPU).

3.1.8 Przedłużenie wsparcia technicznego producenta na poziomie Basic dla posiadanego przez Zamawiającego oprogramowania VMware vSphere Standard (12 CPU), świadczonego zgodnie z warunkami określonymi w § 5 Załącznika nr 2 do SIWZ, od dnia 31.01.2016 r. do dnia 31.01.2019 r.

3.1.9 Przedłużenie wsparcia technicznego producenta na poziomie Basic dla posiadanego przez Zamawiającego oprogramowania VMware vCenter Server 5 Standard for vSphere 5 (Per Instance), świadczonego zgodnie z warunkami określonymi w § 5 Załącznika nr 2 do SIWZ, od dnia 31.01.2016 r. do dnia 31.01.2019 r.

3.1.10 Zapewnienie wsparcia technicznego producenta na poziomie Basic dla nowych licencji VMware vSphere 5 Enterprise Plus – 8 CPU, o których mowa w pkt. 6, świadczonego zgodnie z warunkami określonymi w § 5 Załącznika nr 2 do SIWZ, od dnia 01.10.2015 r. do dnia 31.01.2019 r.

3.1.11 Zapewnienie wsparcia technicznego producenta na poziomie Basic dla zaktualizowanego oprogramowania, o którym mowa w pkt. 7 świadczonego zgodnie z warunkami określonymi w § 5 Załącznika nr 2 do SIWZ, od dnia 01.10.2015 r. do dnia 31.01.2019 r.

3.1.12 Dostawa certyfikatów lub innych dokumentów, o których mowa w § 2 Załącznika nr 2 do SIWZ.

3.1.13 Zapewnienie świadczenia usług serwisu gwarancyjnego przez autoryzowany serwis producenta serwerów, dysków i kart, o których mowa w pkt 3.1.1 – 3.1.5.

3.2 Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w:

3.2.1 Załączniku nr 1 do SIWZ – „Zestawienie parametrów technicznych oferowanych serwerów”.

a) Dokument określa parametry techniczne oferowanych serwerów wymagane przez Zamawiającego.

b) Wykonawca musi załączyć do oferty wypełnione Zestawienie parametrów technicznych oferowanych serwerów zgodnie z wzorem stanowiącym Załącznik nr 1 do SIWZ.

3.2.2 w Załączniku nr 2 do SIWZ - Wzór umowy.

4. Termin wykonania zamówienia.

4.1 Dostawa serwerów, dysków i kart – w terminie do 42 dni od dnia podpisania umowy.

4.2 Dostawa certyfikatów lub innych dokumentów, o których mowa w § 2 Załącznika nr 2 SIWZ - w terminie do dnia 09.10.2015 r.

4.3 Usługa gwarancji producenta - przez okres minimum 5 lat maksimum 7 lat od dostawy (daty podpisania protokołu odbioru bez uwag) dla serwerów A i B.

4.4 Usługa gwarancji producenta - przez okres 36 miesięcy od dostawy (daty podpisania protokołu odbioru bez uwag) dla serwera C oraz dysków i kart.

4.5 Usługa wsparcia technicznego producenta dla oprogramowania VMware – do dnia 31.01.2019 r. Szczegółowe terminy rozpoczęcia świadczenia usług wsparcia technicznego producenta znajdują się w Załączniku nr 2 do SIWZ.

Z § 1 obowiązującego wzoru umowy wynika, że wykonawca zobowiązuje się zgodnie ze złożoną ofertą - zawierającą oznaczenie przedmiotu dostawy (modelu) oraz producenta, - stanowiącą załącznik nr 1 do umowy oraz załącznikiem nr 2 do umowy - opisem przedmiotu zamówienia - zrealizować zamawiane dostawy.

6.6 W celu potwierdzenia, że oferowane dostawy odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego, Wykonawca zobowiązany jest załączyć do oferty:

6.6.1 wypełnione Zestawienie parametrów technicznych oferowanych serwerów zgodnie ze wzorem stanowiącym Załącznik nr 1 do SIWZ, w formie oryginału.

UWAGA:

- Wymagane przez Zamawiającego wskazanie przez Wykonawcę w ww. dokumencie stron w dokumentacji technicznej oferowanego sprzętu, potwierdzających spełnianie wymagania Zamawiającego opisanego w kol. nr 3 tabeli w wypełnionym Załączniku nr 1 do SIWZ, pełni jedynie funkcję informacyjną mającą na celu ułatwienie oceny oferty, co oznacza, że wystąpienie takich okoliczności nie będzie powodowało negatywnych skutków formalnoprawnych

- w związku z powyższym, omyłkowe wskazanie lub niewskazanie przez Wykonawcę w ww. dokumencie strony dokumentacji technicznej oferowanego sprzętu, na której znajduje się

potwierdzenie wymogów/parametrów określonych przez Zamawiającego, nie będzie stanowiło powodu do wezwania Wykonawcy przez Zamawiającego, w trybie art. 26 ust. 3 ustawy do uzupełnienia ww. dokumentu.

6.6.2 dokumentację techniczną potwierdzającą spełnianie przez zaoferowany sprzęt wymagań określonych przez Zamawiającego w:

- 1) pkt 2 - 12, 14 - 20 dla serwera A,
- 2) pkt 2 - 12, 14 - 20 dla serwera B,
- 3) pkt 2 - 12, 15 dla serwera C,
- 4) pkt 1 - 2 dla dodatkowych akcesoriów

- wskazanych w Załączniku nr 1 do SIWZ.

Dopuszcza się dołączenie takiej dokumentacji w języku angielskim bez tłumaczenia na język polski.

Forma dokumentów: Zamawiający odstępuje od poświadczania autentyczności ww. dokumentacji technicznej. (Podstawa prawna: § 6 ust. 1 pkt 1 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013 r. w sprawie rodzajów dokumentów jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. z 2013 r., poz. 231).

UWAGA: Dokumentacja techniczna nie musi potwierdzać spełniania wymagań określonych przez Zamawiającego w:

- 1) pkt 1, 13, 21 - 26 dla serwera A,
- 2) pkt 1, 13, 21 - 26 dla serwera B,
- 3) pkt 1, 13, 14, 16 dla serwera C

- wskazanych w Załączniku nr 1 do SIWZ.

W podanym wyżej zakresie Zamawiający wymaga jedynie, aby Wykonawca dokonał stosownego wpisu w poszczególnych tabelach znajdujących się w Załączniku nr 1 do SIWZ, z którego będzie wynikało potwierdzenie spełniania przez zaoferowany sprzęt wymogów określonych przez Zamawiającego w danym punkcie.

6.6.3 Zamawiający zastrzega sobie prawo wezwania Wykonawców, po otwarciu ofert i przed wyborem oferty najkorzystniejszej, do dostarczenia jednego egzemplarza testowego oferowanych serwerów, będących przedmiotem zamówienia.

Przeprowadzone ewentualne testy będą miały na celu potwierdzenie, że oferowana dostawa odpowiada wymaganiom określonym przez Zamawiającego w SIWZ, w szczególności w zakresie określonym w Załączniku nr 1 do SIWZ, w tym potwierdzenie poprawnej współpracy oferowanych serwerów ze sprzętem oraz oprogramowaniem eksploatowanym przez Zamawiającego.

Wykonawca, którego Zamawiający wezwie do dostarczenia egzemplarza testowanego oferowanych serwerów, zobowiązany będzie do dostarczenia ich w terminie 2 dni roboczych od daty przekazania mu wezwania, zgodnie z danymi do kontaktu wskazanymi w ofercie Wykonawcy.

Wraz ze sprzętem przekazanym Zamawiającemu do testów powinna zostać dostarczona dokumentacja techniczna i dokładny spis elementów składowych sprzętu i dokumentacji. Spis ten stanowić będzie jednocześnie protokół przekazania.

Po wykonaniu testów, dostarczony w celu ich przeprowadzenia egzemplarz testowy oferowanych serwerów, zostanie niezwłocznie zwrócony Wykonawcy.

UWAGA:

1) dostarczenie przez wezwanego Wykonawcę jednego egzemplarza testowego oferowanego sprzętu będącego przedmiotem zamówienia niezgodnego w pełni z wymaganiami określonymi przez Zamawiającego, w szczególności z parametrami wyspecyfikowanymi w Załączniku nr 1 do SIWZ lub z ofertą Wykonawcy - zostanie potraktowane jako negatywny wynik testów,

2) niedostarczenie przez wezwanego Wykonawcę jednego egzemplarza testowego oferowanego sprzętu będącego przedmiotem zamówienia w terminie 2 dni roboczych od daty przekazania Wykonawcy ww. wezwania - zostanie potraktowane jako negatywny wynik testów,

3) negatywny wynik przeprowadzonych testów, które nie potwierdzą, że oferowane przez Wykonawcę dostawy odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego w SIWZ w szczególności nie potwierdzą pełnej zgodności wszystkich parametrów oferowanego sprzętu wyspecyfikowanych w Załączniku nr 1 do SIWZ, a także poprawnej współpracy oferowanego sprzętu ze sprzętem oraz oprogramowaniem eksploatowanym przez Zamawiającego lub wystąpienie którejkolwiek z okoliczności, o których mowa w pkt 6.6.3 ppkt 1) lub 2), skutkować będzie odrzuceniem oferty takiego Wykonawcy, na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy, jako niezgodnej z treścią SIWZ.

7.5 Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści SIWZ przesyłając pytanie na numer faksu lub adres e-mail wskazany w pkt. 7.1 SIWZ.

10. Opis sposobu przygotowywania oferty.

10.1. Ofertę należy przygotować w języku polskim w formie pisemnej, w sposób czytelny i trwały, na druku stanowiącym Załącznik nr 8 do SIWZ. W przypadku sporządzenia oferty przez Wykonawcę na własnym formularzu wymaga się, żeby Wykonawca uwzględnił w nim wszystkie oświadczenia i elementy zawarte w Załączniku nr 8 do SIWZ.

UWAGA: Załącznik nr 8 do SIWZ oraz własny formularz złożony przez Wykonawcę, o których mowa w pkt 10.1 będą stanowić treść oferty i w związku z tym nie podlegają one uzupełnieniu w trybie art. 26 ust. 3 ustawy. Niezłożenie któregokolwiek z tych dokumentów będzie skutkowało odrzuceniem oferty na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy, jako niezgodnej z treścią SIWZ.

10.2. Do oferty należy załączyć dokumenty i oświadczenia wyszczególnione w pkt 6 SIWZ, w formie dla nich określonej w SIWZ.

11. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert.

11.1 Ofertę należy złożyć w siedzibie Zamawiającego (...) w terminie do dnia 21 maja 2015r., do godz. 09.00, lub przesłać pocztą na adres: (...)

12.1 Cenę ofertową stanowić będzie łączna kwota wynagrodzenia brutto za wykonanie całości przedmiotu zamówienia publicznego, o którym mowa w pkt 3 SIWZ, wyrażona w złotych polskich (PLN) (...).

12.2 Łączna kwota wynagrodzenia brutto, o której mowa w pkt 12.1 nie będzie podlegała zmianie w czasie trwania umowy i obejmuje wszelkie koszty Wykonawcy związane z realizacją przedmiotu zamówienia w terminie oraz miejscu wskazanym w SIWZ, w tym m.in. opłaty, takie jak cła i podatki (w tym podatek od towarów i usług) koszty dostawy (w tym koszty opakowania, ubezpieczenia, transportu i wniesienia dostarczonego sprzętu do wyznaczonych pomieszczeń) oraz wszelkie inne koszty Wykonawcy.

13. Opis kryteriów, którymi Zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty, wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów i sposobu oceny ofert.

13.1 Kryteria oceny ofert i ich znaczenie

Zamawiający dokona oceny ofert i wyboru oferty najkorzystniejszej na podstawie następujących kryteriów:

- 1) Cena ofertowa - max. 95,00 punktów
- 2) Gwarancja producenta - max. 5,00 punktów (...)

13.2 Za najkorzystniejszą uznana zostanie oferta, która uzyska najwyższą łączną liczbę punktów (max. 100,00), pod względem określonych powyżej kryteriów, obliczoną według następującego wzoru: (...).

13.4 Zamawiający udzieli zamówienia publicznego Wykonawcy spełniającego wszystkie warunki udziału w postępowaniu, którego oferta będzie odpowiadała wszystkim wymaganiom określonym przez Zamawiającego w SIWZ i uznana zostanie, zgodnie z postanowieniami SIWZ, za ofertę najkorzystniejszą.

16.1 Wykonawca zobowiązany jest do podpisania umowy na warunkach określonych w SIWZ, szczegółowo podanych we wzorze stanowiącym Załącznik nr 2 do SIWZ. (...)

29. Załączniki do SIWZ:

29.1 Zestawienie parametrów technicznych oferowanych serwerów - do wypełnienia.

29.2 Wzór umowy.

29.8 Formularz oferty - do wypełnienia.

Załącznik nr 1 Zestawienie parametrów technicznych oferowanych serwerów.

Ad zarzut 1.

Zestawienie parametrów technicznych serwerów Dodatkowe akcesoria do posiadanych serwerów IBMx 3650 M3 - wymagane 4 komplety

L.p. Nazwa wymagania/parametru - dysk twardy SSD; Wartości minimalne wymagane przez Zamawiającego; Dysk twardy, minimum 400 GB SSD z interfejsem SAS 12Gbps, z możliwością wyciągnięcia podczas pracy serwera (hot swap), pasujący do obecnie posiadanego serwera IBM x3650 M3 wraz z odpowiednią kieszenią; Wartości oferowane przez Wykonawcę (...); Dodatkowe wymagania Zamawiającego wartość minimalna, konieczność potwierdzenia tego wymogu w załączonej do oferty dokumentacji technicznej. Wskazanie stron w dokumentacji technicznej oferowanego sprzętu potwierdzających spełnianie wartości wymaganej przez Zamawiającego opisanej w kol. nr 3

Ad. zarzut 2. Nazwa wymagania/parametru - Karta sieciowa: Karta 4 portowa 10/100/1000 PCI-Express x8 Wsparcie dla TOE – TCP Offload Engine, load balancing i fail over. Wymagana obsługa VLAN (warstwa druga modelu OSI) na poziomie karty sieciowej i systemu operacyjnego tj. interfejsy vlanów z poziomu instalowanych aplikacji muszą być widoczne, jako niezależne interfejsy sieciowe.

Wymagana obsługa tagowanych łączy typu trunk

Dodatkowe wymagania Zamawiającego wartość minimalna, konieczność potwierdzenia tego wymogu w załączonej do oferty dokumentacji technicznej. Wskazanie stron w dokumentacji technicznej oferowanego sprzętu potwierdzających spełnianie wartości wymaganej przez Zamawiającego opisanej w kol. nr 3.

W odpowiedziach na pytania do SIWZ z dnia 27 kwietnia 2015 r. zamawiający podał jak niżej.

Pytanie nr 3

„Dotyczy: Dodatkowe akcesoria do posiadanych serwerów IBM x3650 M3 - wymagane 4 komplety pkt. 1 Dysk twardy SSD

Według informacji zawartych na stronie internetowej producenta IBM, pod adresem: http://www-03.ibm.com/systems/xbc/cog/Withdrawn/x3650m3_7945/x3650m3_7945hdd.html

nie są dostępne dyski wymagane przez Zamawiającego spełniające kryteria i zapewniające pełną kompatybilność. Jedynymi dostępnymi dyskami SSD kompatybilnymi z wspomnianym serwerem są dyski ze złączem SATA np: Part Number-QQAJ365; 480GB SATA 2.5 MLC HS Enterprise Value SSD.

Odpowiedź na pytanie nr 3

TAK. Zamawiający wyraża zgodę na zmianę interfejsu dysków dodatkowych SSD SAS na SATA, tak aby były one kompatybilne z posiadanymi serwerami IBMx3600M3.

Pytanie nr 4

„Dotyczy: Dodatkowe akcesoria do posiadanych serwerów IBM x3650 M3 - wymagane 4 komplety pkt. 2 Karta sieciowa

Karta sieciowa PCI-Express x8 jest przeznaczona do modeli serwerów typu IBM x3650 M5, właściwą kartą PCI-Express dla serwerów typu IBM x3650 M3 jest karta PCI-Express x4. Karta ta zapewnia pełną kompatybilność z serwerami IBM x3650 M3.”

Odpowiedź na pytanie nr 4

TAK. Zamawiający wyraża zgodę na zmianę interfejsu kart sieciowych dla serwerów PCI-Express x4.

UWAGA: Zmiana nr 5 treści SIWZ opisana w pkt 2 pisma.

Pytanie nr 5

„Zamawiający w załączniku nr 1 - Zestawienie parametrów technicznych oferowanych serwerów, w punkcie Dodatkowe akcesoria do posiadanych serwerów IBM x3650 M3 - wymagane 4 komplety Zamawiający wymaga:

Dysk twardy SSD

Dysk twardy, minimum 400 GB SSD z interfejsem SAS 12Gbps, z możliwością wyciągnięcia podczas pracy serwera (hot swap), pasujący do obecnie posiadanego serwera IBM x3650 M3 wraz z odpowiednią kieszenią.

Według naszej najlepszej wiedzy do tego serwera nie ma dostępnych dysków z interfejsem 12Gbps, a tylko 6Gbps. Prosimy zatem o doprecyzowanie zapytania.”

Odpowiedź na pytanie nr 5 Patrz odpowiedź na pytanie nr 3.

2. Jednocześnie działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Zamawiający informuje, że dokonał zmiany treści SIWZ w następujący sposób:

Zmiana nr 2

Zmienia się zapis punktu 1 pn. „Dysk twardy SSD” w tabeli dotyczącej Dodatkowych akcesoriów do posiadanych serwerów IBM x3650 M3 - wymagane 4 komplety w Załączniku nr 1 do SIWZ - „Zestawienie parametrów technicznych oferowanych serwerów”, strona 15:

z: „Dysk twardy minimum 400 GB SSD z interfejsem SAS 12 Gbps z możliwością wyciągnięcia podczas pracy serwera (hot swap) pasujący do obecnie posiadanego serwera IBMx3600 M3 A wraz z odpowiednią kieszenią”.

Na: „Dysk twardy minimum 400 GB, SSD, z interfejsem SATA minimum 6 Gbps, z możliwością wyciągnięcia podczas pracy serwera (hot swap), pasujący do obecnie posiadanego serwera IBM X3650 M3 wraz z odpowiednią kieszenią”.

Zmiana nr 5

Zmienia się zapis punktu 2 pn. „Karta sieciowa” w tabeli dotyczącej Dodatkowych akcesoriów do posiadanych serwerów IBM x3650 M3 - wymagane 4 komplety w Załączniku nr 1 do SIWZ - „Zestawienie parametrów technicznych oferowanych serwerów”, strona 15:

z: „Karta 4 portowa 10/100/1000 PCI-Express x8 Wsparcie dla TOE - TCP Offload Engine, load balancing i fail over. Wymagana obsługa VLAN (warstwa druga modelu OSI) na poziomie karty sieciowej i systemu operacyjnego tj. interfejsy vlanów z poziomu instalowanych aplikacji muszą być widoczne, jako niezależne interfejsy sieciowe. Wymagana obsługa tagowanych łączy typu trunk”.

na:

„Karta 4 portowa 10/100/1000 PCI-Express x4 Wsparcie dla TOE - TCP Offload Engine, load balancing i fail over.

Wymagana obsługa VLAN (warstwa druga modelu OSI) na poziomie karty sieciowej i systemu operacyjnego tj. interfejsy vlanów z poziomu instalowanych aplikacji muszą być widoczne, jako niezależne interfejsy sieciowe. Wymagana obsługa tagowanych łączy typu trunk”.

W formularzu oferty według załącznika nr 8 wykonawca zobowiązany był podać producenta, model oferowanego serwera typu A-C, dysków SSD do serwerów IBMx3600 M3; kart sieciowych 4 portowych do serwerów IBMx3600 M3.

Oferty złożyło 7 wykonawców. Zamawiający wybrał ofertę przystępującego - NIVER Niwiński Sp. j., której przydzielił punktację - 95 punktów.

Drugą ocenę otrzymała oferta odwołującego - 87,67 punktów.

Na str. 2 (poz. 4) oraz 42 oferty firmy NIVER, wykonawca ten zaoferował dyski do serwerów IBMx3650M3 - model "SSD Pro 2500 series" firmy INTEL. Podał: Dysk Intel SSD pro Series 480GB,2.5in SATA 6Gb/s, 20nm, MLC (str. 1-2 dokumentacji technicznej).

Na str. 2 (poz. 5) i 42 oferty firmy NIVER, wykonawca ten zaoferował karty sieciowe 4 portowe do serwerów IBMx3650M3 - model "INTEL ET2 Quad" firmy INTEL, Intel Gigabit ET,ET2 and Multi Port serwer Adapters; (str.1-7,4,5 dokumentacji technicznej). Wykonawca potwierdził wartości oferowane: karta 4 portowa PCI-Express x4 Wsparcie dla TOE - TCP

Offload Engine, load balancing i fall over. Obsługa VLAN (warstwa druga modelu OSI) na poziomie karty sieciowej i systemu operacyjnego tj. interfejsy vlanów z poziomu instalowanych aplikacji muszą być widoczne, jako niezależne interfejsy sieciowe. Wymagana obsługa tagowanych łączy typu trunk.

W dokumentacji technicznej zostały przedstawione karty techniczne (dokumentacja) w języku angielskim.

Izba zawążyła, co następuje.

Odwołujący wykazał legitymację do korzystania ze środków ochrony prawnej w rozumieniu art. 179 ust. 1 ustawy Pzp. Ubiega się o przedmiotowe zamówienie, złożył drugą w kolejności najkorzystniejszą w oparciu o kryteria oceny – ofertę. Mógł zatem wykazywać że czynności zamawiającego wyboru oferty wykonawcy NIVER N. Sp. j. zostały przedsięwzięte z naruszeniem przepisów ustawy Pzp, co godziło w interes odwołującego w uzyskaniu zamówienia i mogło go narażać na poniesie szkody.

Przechodząc do rozpatrzenia zarzutów odwołania należało mieć na uwadze uregulowania prawne odnoszące się do sposobu wykazania, że przedmiot dostawy spełnia wymagania, jak i warunki szczegółowe, które określił zamawiający w postanowieniach SIWZ podanych do wiadomości i stosowania, mających charakter wiążący zarówno dla zamawiającego jak i dla wszystkich wykonawców, którzy zdecydowali się na złożenie oferty w postępowaniu.

Zgodnie z regulacją art. 82 ust. 3 ustawy Pzp, treść oferty musi odpowiadać treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Zgodność treści oferty z treścią specyfikacji jest zapewniona wówczas, gdy na podstawie analizy i porównania treści obu tych dokumentów można uznać, iż istotne postanowienia zawarte w ofercie nie są inne, tj. nie różnią się w swej treści od postanowień zawartych w specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Przepis art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp nakazuje zamawiającemu odrzucenie oferty, jeżeli jej treść nie odpowiada treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia, z zastrzeżeniem art. 87 ust. 2 pkt 3 tej ustawy. Norma art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp odnosi się do merytorycznego aspektu zaoferowanego przez wykonawcę świadczenia oraz merytorycznych wymagań zamawiającego, w szczególności co do zakresu, ilości, jakości, ceny, warunków realizacji i innych elementów istotnych dla wykonania zamówienia, w tym wyznaczonych minimalnych parametrów technicznych wyrobu. Niezgodność treści oferty z treścią SIWZ ma miejsce w sytuacji, gdy oferta nie odpowiada w pełni przedmiotowi zamówienia, nie zapewniając jego realizacji w całości zgodnie z wymogami zamawiającego. W orzecznictwie Krajowej Izby Odwoławczej przyjmuje się, że niezgodność treści oferty z treścią SIWZ powinna być oceniana z uwzględnieniem definicji oferty zawartej w art. 66 K.c., tj. niezgodności oświadczenia woli wykonawcy z wymaganiami zamawiającego,

odnoszącymi się do merytorycznego zakresu przedmiotu zamówienia, a więc materialnej sprzeczności zakresu zobowiązania zawartego w ofercie z zakresem zobowiązania, którego zamawiający oczekuje dla spełnienia swoich uzasadnionych potrzeb, wyznaczonymi w SIWZ.

Zgodnie z art. 25 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp w postępowaniu o udzielenie zamówienia zamawiający może żądać od wykonawców dokumentów potwierdzających spełnienie przez oferowane dostawy, usługi lub roboty budowlane wymagań określonych przez zamawiającego. Z kolei § 6 ust. 1 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty być składane (Dz. U. z 2013 r., poz. 231) pozwala w celu potwierdzenia, że oferowane roboty budowlane, dostawy lub usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego, aby zamawiający żądał między innymi: próbek, opisów lub fotografii produktów, które mają zostać dostarczone.

Specyfikacja istotnych warunków zamówienia w tym postępowaniu przewidywała, aby w celu potwierdzenia, że oferowane dostawy odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego, wykonawca przedłożył dokumenty o których mowa w art. 25 ust. 1 pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych - w postaci dokumentacji technicznej oferowanego sprzętu, potwierdzającej spełnianie właściwości wymaganych przez zamawiającego, opisanych w kolumnie 3 Załącznika 1, tj. parametrów wyznaczonych jako wartości minimalne.

Zamawiający żądał potwierdzenia spełnienia wymagań minimalnych (granicznych) odrębnym oświadczeniem wykonawcy, między innymi w odniesieniu do dodatkowych akcesoriów do posiadanych serwerów IBMx3650M3. Zapowiedział, że ocena spełniania przez oferowany przedmiot zamówienia wymagań zamawiającego będzie dokonana w oparciu o oświadczenia wykonawcy oraz załączone do oferty dokumenty (dokumentację techniczną), stwierdzającą zgodność oferty z wymaganiami określonymi w specyfikacji.

Przystępujący NIVER N. Sp. j. złożył oświadczenie w formularzu oferty, że zobowiązuje się wykonać zamówienie zgodnie z wszystkimi warunkami SIWZ, poprzez stwierdzenie w punkcie 7, że zapoznał się z treścią wzoru umowy i zobowiązuje się do jej zawarcia zgodnie z treścią oferty na warunkach określonych w SIWZ. Warunek ten został powtórzony w § 1 obowiązującego wzoru umowy, że wykonawca zobowiązuje się zgodnie ze złożoną ofertą zawierającą oznaczenie przedmiotu dostawy (modelu) oraz producenta, stanowiącą Załącznik nr 1 do umowy oraz Załącznikiem nr 2 do umowy - opisem przedmiotu zamówienia - zrealizować zamawiane dostawy.

Przystępujący przyznał, że podając w swojej ofercie nazwę dysków i producenta - wskazał nazwę obejmującą rodzinę produktów, gdzie oczekiwane przez zamawiającego

rozwiązania techniczne i pewne funkcjonalności dostępne są jedynie opcjonalnie. Nie zawarł w swojej ofercie zobowiązania, iż oferowany sprzęt o oznaczonej nazwie dostarczy w wersji posiadającej opcje wymagane przez zamawiającego w opisie Załącznika nr 1 do SIWZ.

Jeżeli zamawiający, jak w tym postępowaniu - żąda podania nazwy modelu oraz producenta, oznacza to iż wykonawca winien tak sprecyzować oznaczenie wyrobu, aby pozwalało to na jego jednoznaczną identyfikację. W przypadku, gdy wskazany model może zostać wyposażony w urządzenia, czy funkcjonalności opcjonalnie - wykonawca powinien podać, iż oferuje oznaczony model z następującym wyposażeniem opcjonalnym, stanowi to wówczas prawidłowo opisaną treść oferty. Przedkładana dokumentacja techniczna - ma potwierdzać, iż w danym modelu producent zapewnia dostępność wskazanych opcji.

Przepis art. 87 ust. 1 ustawy Pzp nie dozwala na zmianę treści oferty po upływie terminu składania ofert. Nie jest więc dopuszczalne uzupełnianie treści oferty poprzez doprecyzowywanie wyposażenia opcjonalnego. W przeciwnym wypadku dochodziłoby do skonkretyzowania oferowanego wyrobu dopiero na etapie dostawy, czy wręcz dochodziłoby do dostawy innej niż opisana w ofercie.

Nie było wystarczające samo potwierdzenie wyznaczonych parametrów technicznych i właściwości wyrobu w załączonym wykazie Załącznika nr 1 do SIWZ. Zamawiający na podstawie dokładnej nazwy oferowanego sprzętu (model, wersja, opcje, producent) i dostarczonej dokumentacji technicznej - winien mieć możliwość jednoznacznej jego identyfikacji i sprawdzenia, czy charakteryzuje się on cechami, których oczekiwał.

Izba rozpatruje jednak odwołanie w granicach zgłaszanych zarzutów, jak stanowi art. 192 ust. 7 ustawy Pzp. Izba nie może orzekać co do zarzutów, które nie były zawarte w odwołaniu. Odwołujący w odwołaniu nie podnosił, iż z braku jednoznaczności oznaczenia zaoferowanego sprzętu - twardych dysków, czy kart sieciowych i niemożności jednoznacznej ich identyfikacji - oferta przystępującego NIVER jest niezgodna z treścią SIWZ i winna zostać odrzucona. Odwołujący zarzucał, że dyski twarde oraz karty sieciowe w ofercie wykonawcy NIVER nie posiadają wymaganych w SIWZ cech i parametrów technicznych - w tych też granicach zarzuty podlegały rozpoznaniu.

Na str. 2 (poz. 4) oraz 42 oferty firmy NIVER, wykonawca ten zaoferował dyski do serwerów IBMx3650M3 - model "SSD Pro 2500 series" firmy INTEL. Podał: Dysk Intel SSD pro Series 480GB,2.5in SATA 6Gb/s, 20nm, MLC (str. 1-2 dokumentacji technicznej).

Na str. 2 (poz. 5) i 42 oferty firmy NIVER, wykonawca ten zaoferował karty sieciowe 4 portowe do serwerów IBMx3650M3 - model "INTEL ET2 Quad" firmy INTEL, Intel Gigabit ET,ET2 and Multi Port server Adapters; (str.1-7,4,5 dokumentacji technicznej). Wykonawca potwierdził wartości oferowane: karta 4 portowa PCI-Express x4 Wsparcie dla TOE - TCP

Offload Engine, load balancing i fall over. Obsługa VLAN (warstwa druga modelu OSI) na poziomie karty sieciowej i systemu operacyjnego tj. interfejsy vlanów z poziomu instalowanych aplikacji muszą być widoczne, jako niezależne interfejsy sieciowe. Wymagana obsługa tagowanych łączy typu trunk. W dokumentacji technicznej zostały przedstawione specyfikacje i opisy w języku angielskim, co zamawiający dopuścił.

Zgodnie z § 7 ust. 4 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty być składane (Dz. U. z 2013 r., poz. 231) dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski. Tłumaczenie nie jest wymagane, jeżeli zamawiający wyraził zgodę, o której mowa w art. 9 ust. 3 ustawy Pzp, uprawniającym zamawiającego w szczególnych przypadkach do zezwolenia na złożenie oferty w jednym z języków powszechnie używanych w handlu międzynarodowym.

Izba nie miała podstaw, aby oceniać dokumentację techniczną przedstawioną przez przystępującego NIVER N. Sp. j. w aspekcie wykazania poprawności podjętego zobowiązania w ofercie - spełnienia minimalnych wymagań w odniesieniu do dodatkowych akcesoriów do posiadanych serwerów IBMx3650M3, tj. dysków do tych serwerów oraz kart sieciowych. Przepis § 19 ust. 3 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 marca 2010 r. w sprawie regulaminu postępowania przy rozpoznawaniu odwołań (Dz. U. 2014, poz. 964) nakazuje, aby wszystkie dokumenty były przedstawiane w języku polskim, a jeżeli zostały sporządzone w języku obcym, strona oraz uczestnik postępowania odwoławczego, który się na nie powołuje, przedstawia ich tłumaczenie na język polski. Tłumaczenia nie przedstawiono.

Spełnienie minimalnych wymagań w odniesieniu do dodatkowych akcesoriów do posiadanych serwerów IBMx3650M3 musiało być wykazane za pomocą dokumentacji technicznej oferowanego sprzętu - dołączonej do oferty. Z braku tego dowodu przedstawionego w odpowiedniej formie (tłumaczenia na język polski) okoliczność taka, zaprzeczająca zarzutom odwołującego - nie została przez zamawiającego oraz przystępującego wykazana w postępowaniu odwoławczym.

Nie wyklucza to jednak, że z treści przedstawionej dokumentacji w ofercie wykonawcy NIVER wynika spełnianie wymagań minimalnych. Izba nie mogła dokonać oceny wspomnianego dowodu - z braku przedstawienia jego tłumaczenia na język polski.

Dowody z dokumentów wnioskowane przez odwołującego na rozprawie, tj.: dowód nr 1 - dokument wystawiony przez przedstawiciela firmy Lenovo Technologie stwierdzający, że w serwerach x3650 M3 firmy IBM/Lenovo mogą być instalowane wyłącznie dyski pochodzące z firmy IBMLenovo, które wyposażone są w odpowiednie kieszenie,

zapewniające zgodność sprzętową i pracę dysków w serwerach x3650 M3 - na okoliczność, że do posiadanych przez zamawiającego serwerów IBM x3650 M3 pasują wyłącznie dyski pochodzące z firmy IBM/Lenovo, a obsługa wszystkich powyższych funkcjonalności w zakresie kart sieciowych realizowana jest przez karty sieciowe z układami Broadcom NetXtreme II, natomiast część powyższych funkcjonalności jest realizowana przez karty sieciowe z układami Intel 1340, zgłaszany na okoliczność, że oferowane przez NIVER dyski nie spełniają wymagań, natomiast zaoferowane karty sieciowe Intel w danej konfiguracji (dane konkretne karty sieciowe Intel nie zapewniają funkcjonalności opisanych Załącznikiem nr 1 do SIWZ) - potwierdzają jedynie, że:

1. Producent serwerów x3650 M3 firmy IBM/Lenovo rekomenduje do stosowania w nich dyski pochodzące od producenta serwera - co gwarantuje najlepszą współpracę komponentów. Nie wyklucza to, że serwery te mogą poprawnie współpracować także z dyskami innych producentów; niektóre elementy zawierają standardowe rozwiązania i nadają się do zastosowania w sprzęcie różnych producentów, pod warunkiem, że gwarantują poprawną współpracę. Nie jest to przesądzający dowód w tym sporze. Firma Lenovo może być zainteresowana w tym, aby były nabywane produkty przez nią oferowane.

2. W odniesieniu do kart, Izba podzieliła stanowisko zamawiającego, że niektóre funkcjonalności są realizowane z poziomu oprogramowania, dlatego też ocena samego urządzenia karty sieciowej bez uwzględnienia stosowanego oprogramowania nie jest kompletna. Karta została oznaczona w ofercie przystępującego - Intel ET2 Multi Port. Dowód podaje, że oznaczone karty sieciowe Lenovo z układem Intel nie posiadają wymaganej funkcjonalności Intel 82576. Oferowane przez przystępującego karty nie pochodzą od producenta Lenovo, tylko Intel.

Dowód nr 3 przedstawiony przez odwołującego stanowi jedynie o sprawdzeniu kompatybilności oznaczonych dysków Lenovo, HP, Dell do współpracy z technologiami Opal i eDrive stosowanymi m. inn. w sprzęcie Lenovo, a jest to wycinek pokazania kompatybilności dysków - w zakresie konkretnej technologii szyfrowania, zatem nie odnosi się to do funkcjonalności opisanych w Załączniku nr 1 do SIWZ.

Wobec zachodzących wątpliwości, zamawiający winien poddać zaoferowane przez przystępującego komponenty dyski twarde i karty sieciowe do serwerów - procedurze testowej, którą przewidział w warunkach zamówienia. Zamawiający podał w 6.6.3 SIWZ, że „zastrzega sobie prawo wezwania Wykonawców, po otwarciu ofert i przed wyborem oferty najkorzystniejszej, do dostarczenia jednego egzemplarza testowego oferowanych serwerów, będących przedmiotem zamówienia. Przeprowadzone ewentualne testy będą miały na celu potwierdzenie, że oferowana dostawa odpowiada wymaganiom określonym przez

Zamawiającego w SIWZ, w szczególności w zakresie określonym w Załączniku nr 1 do SIWZ, w tym potwierdzenie poprawnej współpracy oferowanych serwerów ze sprzętem oraz oprogramowaniem eksploatowanym przez Zamawiającego.” Zamawiający w trakcie rozprawy przyznał, iż takie rozwiązanie problemu jest możliwe, a odwołujący zmodyfikował w tym kierunku swoje żądania. Nic nie stoi więc na przeszkodzie, aby zamawiający poddał weryfikacji w tym trybie ofertę przystępującego co do spełnienia minimalnych wymagań w odniesieniu do dodatkowych akcesoriów do posiadanych serwerów IBMx3650M3 w celu potwierdzenia, że oferowana dostawa odpowiada wymaganiom określonym przez zamawiającego, w zakresie określonym w Załączniku nr 1 do SIWZ, w tym potwierdzenie poprawnej współpracy oferowanych komponentów sprzętowych oraz oprogramowania z serwerami oraz oprogramowaniem eksploatowanym przez zamawiającego.

W tych okolicznościach definitywne nakazanie odrzucenia oferty przystępującego na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp byłoby co najmniej przedwczesne. Procedura testowa może potwierdzić, że oferowany przez przystępującego sprzęt posiada deklarowane właściwości.

Zarzuty odwołującego naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013r., poz. 907 ze zm.), to jest naruszenia art. 7 ust. 1 oraz art. 89 ust. 1 pkt. 2, poprzez wybór oferty wykonawcy NIVER N. Sp. j., pomimo niedostatecznego zweryfikowania zgodności jej treści z treścią SIWZ - znalazły potwierdzenie w materiale dowodowym sprawy.

W tym stanie rzeczy Izba uwzględniła odwołanie, o czym orzekła na podstawie art. 192 ust. 1,2 i 3 pkt 1 ustawy Pzp.

O kosztach postępowania odwoławczego orzeczono stosownie do jego wyniku, na podstawie art. 192 ust. 9 i 10 ustawy Pzp oraz w oparciu o przepisy § 5 ust. 2 pkt 1 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 15 marca 2010 r. w sprawie wysokości sposobu pobierania wpisu od odwołania oraz rodzajów kosztów w postępowaniu odwoławczym i sposobu ich rozliczania (Dz. U. Nr 41, poz. 238).

Przewodniczący:

.....